

## Sanierung der Lichtkuppel der "Hans-Appel-Sporthalle"

Eines der Projekte, die in den letzten Tagen fertiggestellt wurden ist die Sanierung der Lichtkuppeln auf dem Dach der großen Sporthalle „Hans-Appel-Sporthalle“ in Göllheim. Mehr als 40 Jahre alt, waren die Kuppeln nicht mehr wasserdicht und der Kunststoff mürbe. Die Sanierung sollte schon im letzten Jahr erfolgen, jedoch lag zunächst nur eine Förderzusage für den Austausch von einer von dreien vor. „Durch Änderungen im Antrag haben wir es letzten Endes zum Glück doch geschafft, alle drei gefördert zu bekommen“, so Bürgermeister Antweiler.



Im September vergangenen Jahres erteilte der VG-Rat den Auftrag; die Gesamtkosten betragen 98.466 Euro. Hiervon wurden über das Investitionsprogramm KI 3.0 insgesamt 71.635 Euro gefördert, den Rest muss die VG selbst aufbringen. Die Arbeiten wurden von der Firma Schulz, Imsbach solide und termingerecht ausgeführt.

## AMTLICHER TEIL



### Aus der Verbandsgemeinde

#### Die Verbandsgemeinde Göllheim ist mit Terminvereinbarung erreichbar

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind für Sie telefonisch, per E-Mail oder nur mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung persönlich erreichbar:

- Standesamt Tel: 06351/4909-20
- Bürgerbüro Tel: 06351/4909-24
- Sozialamt Tel: 06351/4909-31
- Zentrale Tel: 06351/4909-0

Vor der Verwaltung (Eingang Rückseite Hauptgebäude) wurde eine überdachte Wartezone im Freien eingerichtet. Es stehen begrenzt Sitzmöglichkeiten zur Verfügung.

Weitere Kontakte unserer Mitarbeiter/innen finden Sie auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Göllheim [www.vg-goellheim.de](http://www.vg-goellheim.de) unter der Rubrik „Verwaltung/Bürgerdienste“ - „Rathaus“ - „Mitarbeiter“.

#### 13. Sitzung des Verbandsgemeinderates

Am **Montag, den 17. Mai 2021, um 18:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 13. Sitzung des Verbandsgemeinderates in der Legislaturperiode 2019/2024 in der kleinen Sporthalle, Carl-Diem-Weg 1 in Göllheim statt.

##### Tagesordnung:

##### A. Nichtöffentlicher Teil ab 18:00 Uhr:

1. Vorstellung des Ergebnisses der Personal- und Organisationsuntersuchung der Kernverwaltung
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten

##### B. Öffentlicher Teil ab 19:00 Uhr:

4. Einwohnerfragestunde
5. Information über Nebentätigkeiten und Ehrenämter des Bürgermeisters und dadurch erzielte Vergütungen
6. Grundschule Zellertal, Sporthalle Sanierung der Westfassade (Spechtlöcher) hier: Auftragsvergabe Putz- u. Malerarbeiten
7. Grundschule Zellertal, Sanierung des Hausmeisterhauses
8. Antrag der Grünenfraktion: Digitalisierung unserer Schulen: Status quo und aktuelle Umsetzung Digitalpakt Schule
9. Antrag der Grünenfraktion: Bau eines Radweges zwischen Göllheim und Dreisen
10. Mitteilungen und Anfragen

Göllheim, 6. Mai 2021

gez. Steffen Antweiler, Bürgermeister

Bitte beachten Sie als Besucher und Gremienmitglieder folgende Hinweise zum Sitzungsablauf:

- **Bitte tragen Sie einen Mund-Nasenschutz (O.P.-, KN95- oder FFP2-Maske) - diese ist während der gesamten Sitzungsdauer anzubehalten!**
- Es gilt eine Abstandregelung von mind. 1,50 m untereinander
- Personen mit akuten Krankheitssymptomen bitte wir, die Sitzung nicht aufzusuchen

#### Die Verbandsgemeindekasse Göllheim informiert

Die Verbandsgemeindekasse Göllheim weist darauf hin, dass am **15. Mai 2021**

die **2. Vierteljahresrate für Grundbesitzabgaben (Grundsteuer und Nebenabgaben), sowie die Gewerbesteuvorauszahlung für das Haushaltsjahr 2021 zur Zahlung fällig wird.**

Zur Vermeidung von Verzugsfolgen werden die Zahlungspflichtigen gebeten, innerhalb 1 Woche die offenen Raten zu begleichen.

Gleichzeitig möchten wir auf folgendes hinweisen:

Eine Möglichkeit Verzugskosten zu sparen, ist die Teilnahme am Sepa-Lastschriftinzugsverfahren.

Eine Terminüberwachung Ihrerseits ist nicht mehr erforderlich, die Erstellung von Überweisungsträgern entfällt.

Säumnisfolgen wie Mahnung und Vollstreckung können nicht eintreten. Die jeweils anfallenden Abgaben werden dann automatisch an den Fälligkeitstagen von Ihrem Girokonto abgebucht.

Vordrucke zum Sepa-Lastschriftinzugsverfahren erhalten Sie bei der Verbandsgemeindekasse.

Göllheim, im Mai 2021

gez. Roland Eifler, Kassenleiter



#### Stellenausschreibung

In der Grundschule Zellertal, Zeller Straße 3, 67308 Zellertal-OT Harxheim ist zum **1. Juli 2021** die Stelle eines/einer

#### Hausmeisters/Hausmeisterin (m/w/d)

zu besetzen.

Erwartet wird eine abgeschlossene handwerkliche Berufsausbildung und eine mehrjährige Berufserfahrung in einem anerkannten Ausbildungsberuf (Elektro, Schreiner, Metallbau und vergleichbar). Neben der geforderten Ausbildung erwarten wir vor allem Verantwortungsbewusstsein, Entscheidungsfähigkeit, ein hohes Maß an Zuverlässigkeit und Sozialkompetenz sowie eine gültige Fahrerlaubnis der Klassen B und BE.

Außerdem wird erwartet, dass die Wohnung im schulhausnahen Einfamilienhaus mitgemietet wird. Es handelt sich hier um 5 Zimmer, Küche und Bad, Wohnfläche 93 m<sup>2</sup>. Dazu gehören ein kleiner Garten und Kellerräume.

#### Zu den Aufgaben gehören im Wesentlichen:

- Übernahme diverser Wartungs- und Reparaturaufgaben, Technische Kontrolle und Bedienung von zentralen Anlagen wie Heizung, Alarmsystem etc.
- Gewährleistung der regelmäßigen Entsorgung des Mülls durch Müllabfuhr
- Sicherstellung der Hausordnung
- Unterstützung und Einteilung des Reinigungspersonals
- Reinigung und Pflege der Außenanlagen (Rasenmähen u.a.), Winterdienst
- Kontroll- und Schließdienste
- Übernahme weiterer Verwaltungsaufgaben nach individuellen Anforderungen des Auftraggebers

#### Vergütung:

Für das Beschäftigungsverhältnis gilt der Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Eingruppierung erfolgt in Entgeltgruppe 5 bei einer tarifvertraglichen 46-Stunden-Woche für Hausmeister.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf, Zeugnisse sowie Nachweise über sonstige Qualifikationen bis **15.05.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de)

Oder schriftlich (nur Kopien) an die Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich 1 / Organisation, Freiherr-vom-Stein-Str. 1 - 3, 67307 Göllheim.

Für Rückfragen stehen Ihnen Herr Peter, Tel. 06351/4909-10, E-Mail [peter@vg-goellheim.de](mailto:peter@vg-goellheim.de) zur Verfügung.

#### Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.

## Aus den Gemeinden



### Albisheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeister Zelt findet am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17 bis 18 Uhr im Rathaus, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.

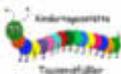


## Dreisen



### Stellenausschreibung

In der Kindertagesstätte „Tausendfüßler“ des Kindergartenzweckverbandes Dreisen ist ab 01.06.2021 die Stelle einer



#### staatlich anerkannten Erzieher / pädagogischen Fachkraft (m/w/d)

mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 19,50 Stunden befristet bis zum 22.01.2023 zu besetzen.

Es handelt sich hierbei um eine Elternzeitvertretung.

Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

#### Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in

- mit abgeschlossener pädagogischer Ausbildung oder vergleichbarer Qualifikation im pädagogischen Bereich
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Umsetzung der rheinland-pfälzischen Bildungs- und Erziehungsempfehlungen
- Teamfähigkeit sowie Flexibilität in der Dienstplangestaltung
- Zuverlässigkeit und Kooperationsbereitschaft mit Träger, Eltern und Team

#### Wir bieten Ihnen

- Kompetente Begleitung und Anleitung während der Einarbeitung
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten zum Ausbau der eigenen Kompetenzen
- Bezahlung nach TVöD sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung inkl. Lebenslauf, Zeugnisse sowie Nachweise über sonstige Qualifikationen bis **14.05.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de) oder schriftlich (nur Kopien) an die Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich 1 / Organisation, Freiherr-vom-Stein-Str. 1 – 3, 67307 Göllheim.

Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Stabel, Tel. 06351/4909-13, E-Mail [stabel@vg-goellheim.de](mailto:stabel@vg-goellheim.de) oder Frau Franzreb, Tel. 06351/4909-12, E-Mail [franzreb@vg-goellheim.de](mailto:franzreb@vg-goellheim.de) zur Verfügung.

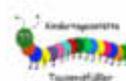
#### Hinweis zum Verbleib der Bewerbungsunterlagen:

Wir behandeln Ihre Bewerbung nach den Vorschriften der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens datenschutzgerecht vernichtet werden.

Wir bitten daher, lediglich Kopien der Bewerbungsunterlagen einzureichen.



### Stellenausschreibung



In der Kindertagesstätte „Tausendfüßler“ des Kindergartenzweckverbandes Dreisen, Schulstr. 2 in Dreisen ist ab **01. September 2021** die Stelle einer

#### pädagogischen Fachkraft (m/w/d)

mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von **32,00 Std. unbefristet** zu besetzen.

#### Wir suchen eine/n Mitarbeiter/in

- mit abgeschlossener Ausbildung
- mit Freude an elementarpädagogischer Arbeit
- Kreativität, eigene Ideen und Engagement
- Kooperationsbereitschaft mit Kollegen, Träger und Eltern

#### Wir bieten

- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Arbeiten in einem freundlichen, offenen und kreativen Umfeld
- Planung, Dokumentation und Reflexion kindlicher Bildungsprozesse im Mittelpunkt unserer pädagogischen Arbeit
- Gute Zusammenarbeit mit Träger, Eltern und Team
- Betriebliche Altersvorsorge sowie die sonstigen Sozialleistungen des TVöD

#### Das Kitateam würde sich über die Verstärkung des Kollegiums sehr freuen.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, sonstige Qualifikationen) bis **30.05.2021** in elektronischer Form an die E-Mail-Adresse [bewerbungen@vg-goellheim.de](mailto:bewerbungen@vg-goellheim.de) oder schriftlich an die

Verbandsgemeindeverwaltung, Fachbereich 1/Organisation, z. H. Frau Stabel

Freiherr-vom-Stein-Str. 1 – 3,  
67307 Göllheim.

Ihre Bewerbung wird nach den Vorschriften des Landesdatenschutzgesetzes behandelt und nach Abschluss des Auswahlverfahrens vernichtet.

Für Rückfragen stehen Ihnen

Frau Stabel, Tel. 06351/4909-13,

E-Mail [stabel@vg-goellheim.de](mailto:stabel@vg-goellheim.de) oder

Frau Franzreb, Tel. 06351/4909-12,

E-Mail [franzreb@vg-goellheim.de](mailto:franzreb@vg-goellheim.de) gerne zur Verfügung.



## Einselfthum

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer findet jeden ersten Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:30 Uhr und nach Vereinbarung (06355/2110 oder [buergermeister@einselfthum.de](mailto:buergermeister@einselfthum.de)) im Haus der Vereine, Hauptstr. 27 in Einselfthum statt.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG

**Druck:** Druckhaus WITTICH KG

**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG

**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**

**amtlicher Teil:** Steffen Antweiler, Bürgermeister  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3,  
67307 Göllheim, Tel. 06351/4909-0

**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter

**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Impressum**

**Erscheinungsweise:** wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





## Göllheim

### Die Straßenverkehrsbehörde informiert

#### Mobiles Haltverbot in der Hauptstraße in Göllheim

Unter der vorhandenen Parkdichte in der Hauptstraße nach der Einmündung Gartenstraße in Fahrtrichtung Dreisen bis zum Anwesen Hauptstraße 88 leidet der Verkehrsfluss. Insbesondere Lastkraftwagen, landwirtschaftliche Fahrzeuge und Busse haben bei Begegnungsverkehr nicht die Möglichkeit nach der Kurve von der Freiherr-vom-Stein-Straße kommend diesem die Vorfahrt zu gewähren. Hier kommt es in solchen Fällen zu gefährlichen Situationen. Zur Erprobung wird der Bereich der Hauptstraße 76, unmittelbar nach der Einmündung zur Gartenstraße, bis zur Straßenlaterne der Anwesen Hauptstraße 78/80 mit Haltverbot beschildert. Dadurch haben insbesondere größere Fahrzeuge die Möglichkeit die Kurve vollständig zu durchfahren. Die Beschilderung erfolgt zunächst mit mobilen Verkehrszeichen für voraussichtlich sechs Monate ab der 18. Kalenderwoche. Eine entsprechende verkehrsrechtliche Anordnung wurde durch die Straßenverkehrsbehörde der Verbandsgemeinde Göllheim erlassen.

Verbandsgemeindeverwaltung

Göllheim, 29.04.2021

Im Auftrag

Magsamen

### Bürgerinformation

#### über die 13. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Göllheim vom 10. März 2021

Ortsbürgermeister Hartmüller begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

##### 1.1. Informationen zum Neubau einer Kindertagesstätte

Ortsbürgermeister Hartmüller informierte, dass bezüglich der Verfahrensweise zum Neubau einer Kindertagesstätte bereits Gespräche mit dem Ministerium und der Kommunalaufsicht, sowie einem Architekten und einer Firma für Systembau geführt wurden.

Als neuer Standort für einen Kita-Neubau ist ein gemeindeeigenes Grundstück neben der Grundschule oberhalb des Eselsweges vorgesehen. Der Neubau könnte auch für eine Krabbelgruppe oder Kinderkrippe konzipiert werden. Möglich wäre der Neubau in konventioneller Bauweise oder in Modul-Bauweise.

Die Beweggründe für eine Kita-Neuplanung liegen u.a. in dem erhöhten Raumbedarf, der an dem jetzigen Standort nur durch weiteren Flächenankauf umsetzbar sei.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, einen Termin für die Besichtigung eines Kindergartens in Modulbauweise zu vereinbaren und für den bisherigen Kindergarten ein Wertgutachten in Auftrag zu geben.

##### 1.2. Bebauungsplan „Im Gehren III – 1. Änderung“

###### a) Aufstellungsbeschluss

###### b) Auftragsvergabe

Der Tagesordnungspunkt wurde zurückgestellt, da die Optionen zu einer möglichen Verlegung der Streuobstwiese und Schaffung von Ausgleichsflächen noch nicht ausreichend geprüft sind.

##### 2. Städtebauförderprogramm Ortskern Göllheim

###### a) Information zum Projektstand

###### b) Informationen zum Sachstand

###### Neubau einer Begegnungsstätte

##### a) Information zum Projektstand

Im Rahmen des Städtebauförderprogramms „Stadtumbau Ortskern Göllheim“ kann die Gemeinde Göllheim private Sanierungsmaßnahmen innerhalb des Ortskerns bis max. 30 000 € fördern. Hierzu wurden in den vergangenen Tagen Sprechstunden für Private mit Interesse an Sanierungen angeboten. Bisher haben sich 2 Anwohner gemeldet, die ihre Häuser sanieren möchten.

Darüber hinaus wurde ein Großprojekt vorgestellt, dass sich vom Kerzenheimer Torbogen bis zum Haus Gylenheim erstreckt.

Auch die Problematik fehlender Parkmöglichkeiten im Ortskern wurde mehrfach genannt.

Die PKW-Parkplätze im Bereich Judengasse/Bauchgasse sowie die PKW-Parkplätze inkl. Wohnmobilstellplätze hinter dem Bauhof sind in Planung.

Ortsbürgermeister Hartmüller informiert des Weiteren, dass der Bauantrag zur Umgestaltung des Hofes der Scheune Behlen bei der Kreisverwaltung Donnersbergkreis eingereicht wurde.

##### b) Informationen zum Sachstand Neubau einer Begegnungsstätte

Für die geplante Begegnungsstätte wurde von Architekt Kiefer ein erster Entwurf im Beisein von Frau Wenzel von der Denkmalbehörde des

Ministeriums und Frau Krämer vom Denkmalschutz der Kreisverwaltung Donnersbergkreis vorgestellt. Bei einem nächsten Treffen sollen mögliche Änderungswünsche in die Planung eingearbeitet werden. Darüber hinaus soll der Keller des Uhl'schen Hauses besichtigt werden, um zu prüfen, ob der Ausbau für das Radiomuseum aufgrund von Feuchtigkeit und Nässe durchgeführt werden kann.

##### 3.a. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Es wird der Spendenannahme der Familie Höflin in Höhe von 200,00 € einstimmig zugestimmt.

##### 3.b. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Es wird der Spendenannahme der Firma Becker in Höhe von 500,00 € einstimmig zugestimmt.

##### 4. Informationen des Ortsbürgermeisters

a) Aus dem Investitionsstock 2021 wurde für den Neubau des Mehr- generationenplatzes (früher Minigolfplatz) ein Betrag in Höhe von 69.000 € bewilligt.

b) Die Bücherei hat im Rahmen des Soforthilfeprogramms „Vor Ort für alle“ einen Zuschuss erhalten. Darüber hinaus ist die Bücherei ab 10.03.2021 wieder zu geänderten Zeiten geöffnet.

c) Der Ortsgemeinde Göllheim wurde von der „Fachagentur Nach- wachsende Rohstoffe i. V.“ eine Bundeswaldprämie in Höhe von 55.140 € gewährt.

Die Bundeswaldprämie erfolgt auf der Grundlage der Richtlinie des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft zum Erhalt und zur nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder.

Da die Bundeswaldprämie nicht an konkrete Maßnahmen gebunden ist, kann sie u. a. dazu genutzt werden, einen geplanten Fehlbetrag in Höhe von 34.586 € aus dem Forstwirtschaftsplan 2021 auszugleichen.

d) Die Lilli Marleen-Ausstellung verbleibt aufgrund der coronabedingten Schließungen voraussichtlich noch bis 30.04.2021 im Uhl'schen Haus. Interessierten soll damit die Möglichkeit eines späteren Besuchs gegeben werden.

e) Der Donnersbergkreis hat sich zusammen mit den Verbandsgemeinden dazu entschieden, den gesamten Landkreis flächendeckend mit zukunftsfähigem Internet auszubauen. Nach einem entsprechenden Ausschreibungsverfahren wurde die Firma PFALZconnect aus Löllbach mit der Errichtung eines entsprechenden Breitbandnetzes beauftragt. Da es sich hier um ein von Bund und Land gefördertes Vorhaben handelt, werden nur diejenigen Haushalte berücksichtigt, die als unterversorgt gelten, d.h. wenn die Bandbreite weniger als 30 Mbit/s beträgt. Darüber hinaus sollen alle anderen Haushalte der Verbandsgemeinde Göllheim mit Glasfaserleitungen bis in die Häuser ausgestattet werden. Aktuell finden Verhandlungen über die weitere Vorgehensweise mit der Firma Inexio statt, die mit „Deutsche Glasfaser“ fusioniert hat.

f) Ortsbürgermeister Hartmüller informiert, dass aktuell in der Raiffeisenstraße/Am Niederbusch in Richtung Mehlacker der Wendehammer gebaut wird. Direkt daneben befindet sich eine KFZ-Werkstatt im Bau.

g) Ortsbürgermeister Hartmüller bedankt sich bei allen, die sich trotz Corona für die Durchführung der Landtagswahl engagiert und in den Wahllokalen ihren Dienst geleistet haben.

h) Des Weiteren informiert er über eine Corona-Teststelle, die von Frau Knorr und dem Team der ortsansässigen Marktapotheke im Foyer des Haus Gylenheim nach Voranmeldung Schnelltests durchführt.

i) Ortsbürgermeister Hartmüller setzt den Gemeinderat in Kenntnis, dass der Bauhof ein Gasflamngerät benötigt, um Unkraut von Gehwegen ohne den Einsatz chemischer Mittel zu entfernen. Die Kosten in Höhe von 3.000 € sind im Haushalt veranschlagt.

j) Ortsbürgermeister Hartmüller informiert, dass es weitere Interessenten für den Bau eines weiteren, 6. Windrades im Göllheimer Wald gibt. Mit eingebunden in die Gespräche ist Herr Förster Kern.

##### 5. Bauangelegenheiten

Kein Anfall.

##### 6. Grundstücksangelegenheiten

Ortsbürgermeister Hartmüller informiert über die aktuellen Grundstücksangelegenheiten.

##### 7. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Hartmüller teilt dem Gemeinderat mit, dass die beiden ortsansässigen Kindertagesstätten, Albert-Schweitzer-Kita und Friedrich-Fröbel-Kindergarten, einen kleinen Garten oder ein kleines Grundstück zur Bildung einer Umwelt- und Außengruppe suchen.

Des Weiteren informiert er über eine Anfrage der SWR-Landesschau für den Beitrag „Hierzuland“, bei der eine bekannte Straße in Göllheim vorgestellt werden soll.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Alicia Lincks

Sitzungsdienst



## Weikersweiler

### Corona-Testzentrum in Weikersweiler

In Kürze steht in der Verbandsgemeinde Göllheim ein weiteres Testzentrum zur Verfügung. In Weikersweiler, im „BÜT“ wird gerade eine Teststelle aufgebaut bzw. vorbereitet.

Das Team um Ortsbürgermeister Thomas Busch hat sich als neue Teststelle registrieren lassen und wartet nun auf die baldige offizielle Anerkennung und die Übersendung der erforderlichen Ausrüstung.

Geschulte Bürgerinnen aus Weikersweiler haben sich bereit erklärt, der Gemeinde beim Testen zu helfen.

Die Öffnungszeiten sind Dienstag, 17.00 bis 19.00 Uhr und freitags vormittags von 07.00 bis 09.00 Uhr.

Die Anmeldung erfolgt telefonisch – hierfür wird eine eigene Telefonnummer geschaltet. Diese wird in den nächsten Tagen auch bekanntgegeben. Ortsbürgermeister Thomas Busch dankt den Helferinnen und Helfern und freut sich auf die baldige Eröffnung des Testzentrums in Weikersweiler.



## Zellertal

### 1. Nachtragshaushaltssatzung der Ortsgemeinde Zellertal

#### für das Jahr 2021 vom 07.05.2021

Der Gemeinderat hat auf Grund von § 98 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der derzeit geltenden Fassung folgende Nachtragshaushaltssatzung beschlossen:

#### § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden festgesetzt:

	gegenüber bisher Euro	verändert um Euro	zunehmend festgesetzt auf Euro
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>			
der Gesamtbetrag der Erträge	2.042.800	112.000	2.154.800
der Gesamtbetrag der Aufwendungen	2.107.750	302.100	2.409.850
der Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-64.950	-190.100	-255.050
<b>2. im Finanzhaushalt</b>			
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	7.150	-190.100	-182.950
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	52.000	223.000	275.000
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	6.000	962.500	968.500
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	46.000	-739.500	-693.500
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	-53.150	929.600	876.450

#### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird gegenüber der bisherigen Festsetzung neu festgesetzt für

zinslose Kredite von bisher	0 Euro, auf	0 Euro
verzinsten Kredite von bisher	6.000 Euro, auf	771.500 Euro
zusammen von bisher	6.000 Euro, auf	771.500 Euro

#### Nachrichtlich:

Die Verbandsgemeindeverwaltung wird ermächtigt, die im Haushalt vorgesehenen Kredite nach Bedarf aufzunehmen.

#### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

#### § 4 Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt neu festgesetzt:

- Grundsteuer A	von bisher 335 v. H. auf 369 v. H.
- Grundsteuer B	von bisher 372 v. H. auf 409 v. H.
- Gewerbesteuer	von bisher 383 v. H. auf 421 v. H.

Die Hundesteuer für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden, wird neu festgesetzt:

#### Keine Änderung gegenüber der Haushaltssatzung.

#### § 5 Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz in der zurzeit geltenden Fassung werden wie folgt festgesetzt.

#### Keine Änderung gegenüber der Haushaltssatzung.

Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftswege (§ 11 Kommunalabgabengesetz)	15,00 Euro/ha
Beiträge für die Deckung der Kosten für den Weinbergschutz (§ 11 Kommunalabgabengesetz)	20,00 Euro/ha

#### § 6 Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals beträgt zum 31.12.

2019	1.946.369,97 €	geprüft
2020	1.757.119,97 €	vorläufig
2021	1.502.069,97 €	vorläufig
2022	1.437.819,97 €	vorläufig

#### § 7 Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen oder Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall nunmehr 6.000 Euro überschritten sind.

#### Keine Änderung gegenüber der Haushaltssatzung.

#### § 8 Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von nunmehr 30.000 Euro sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen. **Keine Änderung gegenüber der Haushaltssatzung.**

#### § 9 Altersteilzeit

Die Bewilligung von Altersteilzeit für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer wird in 0 Fällen zugelassen

#### Keine Änderung gegenüber der Haushaltssatzung.

#### § 10 Weitere Bestimmungen

Es gilt der vom Gemeinderat beschlossene Stellenplan.

Zellertal, den 07.05.2021

gez. Christian Lauer, Ortsbürgermeister

(Dienstsiegel)

#### Hinweis:

Die vorstehende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2021 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 95 Abs. 4 GemO erforderlichen Genehmigungen der Aufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in den §§ 2 und 3 der Haushaltssatzung wurden mit Schreiben vom 28.04.2021 erteilt.

Der Haushaltsplan liegt zur Einsichtnahme vom 14.05.2021 bis 25.05.2021, während der Dienstzeit im Verbandsgemeindegebäude in Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 3, Zimmer 3.1, öffentlich aus.

Die Bekanntmachung erfolgt in „Verbandsgemeinde Göllheim aktuell“ Nr.19 vom 13.05.2021.

Es wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten, wenn die Rechtsverletzung nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung der Satzung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist (§ 24 Abs. 6 Satz 4 Gemeindeordnung).

**Aus gegebenem Anlass wird von der Verbandsgemeinde Göllheim darauf hingewiesen, dass derzeit wegen der Corona-Pandemie eine Einsichtnahme nur mit vorheriger Terminvereinbarung möglich ist. Es wird um Verständnis gebeten.**



### In eigener Sache

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgender Nummer:

**06502/9147-0**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**service@wittich-foehren.de**

## Andere Behörden und Stellen

### Mitteilung der Pfalzwerke Netz AG:

#### Wartungsarbeiten in Weitersweiler - kurzzeitige Stromunterbrechung am 19.05.21

Sehr geehrter Anschlussnutzer, hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG gemäß § 17 Niederspannungsanschlussverordnung (NAV) dringende Wartungs- und Sanierungsarbeiten im Stromversorgungsnetz durchführt. Diese Wartungsarbeiten werden am

**Mittwoch, den 19.05.21**  
in der Gemeinde Weitersweiler  
in der Zeit zwischen 13:00 - 13:30 Uhr

erfolgen. In diesem Zeitraum wird es zu einer 3-minütigen Unterbrechung der Stromversorgung kommen.

Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

**Bitte schützen Sie Ihre empfindlichen Geräte (z.B. Computer, TV-Geräte, Telefonanlagen), indem Sie diese Geräte vom Netz trennen (z.B. durch Ziehen des Netzsteckers) und erst wieder zuschalten, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wiederhergestellt ist.**

Bei ortsfesten Geräten (z.B. Heizungsanlagen, Antennenanlagen, Durchlauferhitzer) ist die Steuersicherung auszuschalten. Beachten Sie hierzu die jeweilige Bedienungsanleitung des Herstellers und schalten Sie die Steuersicherung erst wieder ein, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wiederhergestellt ist.

**Beachten Sie darüber hinaus insbesondere auch unsere zusätzlichen Hinweise:**

- Elektrische Wecker, oft auch Zeitschaltuhren an Haushaltsgeräten bzw. Alarmanlagen, schalten sich aus und müssen neu gestellt werden
- Kühlschränke und Tiefkühlgeräte sollten Sie während der Unterbrechung möglichst nicht öffnen
- Werden zentrale Telefon-, Antennen-, Aufzugs-, Warmwasser- oder Heizungsanlagen betrieben, informieren Sie bitte den jeweiligen Betreiber
- Bei Fotovoltaikanlagen und Blockheizkraftwerken beachten Sie bitte die Betriebsanleitung

Für Rückfragen steht Ihnen die **Servicekoordination unter der Telefonnummer 0621-585-2560** zur Verfügung.

- **Rückenschule** (Online-Kurs vom Mo.14.06. - Mo. 28.06.2021 von 17:00 Uhr - 18:00 Uhr)

Oben genannte Kurse sind online buchbar, für die Teilnahme ist eine verbindlichen Anmeldung erforderlich. **Weitere abwechslungsreiche Angebote sowie das Programm für das 2 Halbjahr 2021 werden geplant und folgen in Kürze!**

Diese finden Sie immer aktuell auf unserer Homepage unter: Online-Kurse ([www.kvhs-donnernsbergkreis.de](http://www.kvhs-donnernsbergkreis.de)).

Einmal monatlich das Kooperationsangebot „Klima-Talk“. Dieses monatliche (Online-)Treffen des Klimaschutzmanagements der Kreisverwaltung Donnersbergkreis findet jeweils am 3. Dienstag im Monat, von 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr statt. Bürger und Bürgerinnen, Unternehmen und Interessierte können sich über unterschiedliche Energie- und Klimathemen informieren, von anderen lernen und sich untereinander austauschen. Das nächste Treffen ist am **Di. den 18.05.2021 von 18:00 - 19:30 Uhr, mit den Themen für Bauherren: Smarthome, bei mir zuhause** mit Referentin Kathi Rumi / kamaste GmbH, **Informationen zum aktuellen Stand der LED Lichttechnik** mit Referent Herr Reinhard Freund / ASMETEC GmbH, **Fördermöglichkeiten für Privatpersonen** mit Katharina Russy / Klaus-Dieter Jacobasch - Klimaschutzmanager/-innen Donnersbergkreis geplant, hierzu ist eine Anmeldung erforderlich!

Wir freuen uns auf Ihren/ Deinen/ Euren Besuch und danken für Ihr/ Dein/ Euer entgegengebrachtes Vertrauen! Seid achtsam und bleibt gesund! Genauere Informationen unter: Telefon 06352 710-108 oder [www.kvhs-donnernsbergkreis.de](http://www.kvhs-donnernsbergkreis.de).

### Broschüre „Donnersberger Umweltdiplom 2021“ wird an Schulen verteilt

Die diesjährige Broschüre „Donnersberger Umweltdiplom“ wird in der 19. Kalenderwoche an die Grund- und weiterführenden Schulen verteilt. Wenn eure Schule wieder für den Präsentunterricht geöffnet hat, so fragt bei eurem Klassenlehrer oder eurer Klassenlehrerin nach dieser Broschüre. Eventuell liegen die Broschüren auch im Sekretariat aus. Das Umweltbildungsangebot richtet sich an Schülerinnen und Schüler ab der 4. Klassen. Mit vielen unterschiedlichen Kooperationspartnern hat die Umweltabteilung der Kreisverwaltung wieder ein lehrreiches und vielfältiges Programm für euch zusammengestellt. Die Veranstaltungen werden von Juni bis Oktober angeboten. Sowohl die Veranstalter als auch die Umweltabteilung im Kreishaus hoffen sehr, dass ab Juni trotz Corona-Pandemie wieder Veranstaltungen stattfinden können. Viele davon finden auch im Freien statt. Zum Jahresende werden dann die „Diplome“ wieder an euch verteilt, vorausgesetzt ihr konntet mindestens drei Veranstaltungen besuchen und die Corona-Bestimmungen erlauben den Besuch von Veranstaltungen. Hoffen wir einfach das Beste!

Die Broschüre findet ihr auch auf der Homepage der Kreisverwaltung: [www.donnernsberg.de](http://www.donnernsberg.de) unter Abfall & Umwelt > Abfallwirtschaft > Umweltdiplom. Ihr könnt euch per Post, Mail oder Fax anmelden. Bequem und schnell geht es online unter [www.umweltdiplom.donnernsberg.de](http://www.umweltdiplom.donnernsberg.de) Ansprechpartnerin im Kreishaus ist Susanne Dejon von der Abfallwirtschaft, an die ihr euch unter der Rufnummer 06352/710-142 wenden könnt oder auch per Mail an [umweltdiplom@donnernsberg.de](mailto:umweltdiplom@donnernsberg.de)

## NICHTAMTLICHER TEIL

### Schulen und Bildungsstätten

#### Neue Kurse der Kreisvolkshochschule Donnersbergkreis



„Egal wie weit der Weg ist, man muss den ersten Schritt tun.“ (Mao Tse-tung) - tu' mit uns den ersten Schritt und verändere Dich mit der kvhs!

Lebenslanges Lernen - dafür stehen wir als kvhs - gemeinsam mit unseren topqualifizierten und hochmotivierten Dozenten! Zusammen bieten wir Weiterbildungsangebote in verschiedenen Fachbereichen an. **Wir laden Sie/ Dich/ Euch herzlich ein, an unseren kostengünstigen Onlinekursen und dem kostenfreien „KVHS-wissen live - das digitale Vortragsprogramm“ teilzunehmen. Wir freuen uns auf Sie/ Dich / Euch!** Kontaktieren Sie uns bei Fragen persönlich gerne unter: 06352 710-108 oder per E-Mail: [kvhs@donnernsberg.de](mailto:kvhs@donnernsberg.de).

Hier unser aktueller Kursüberblick der Online-Angebote:

- **Afrikas Kampf um seine Kunst** - Sprache: Französisch (in Kooperation mit dem Goethe-Institut Paris und Heinrich-Böll-Stiftung) - (**kostenfreies Angebot** am Di. 18.05.2021 von 19:30 Uhr - 21:00 Uhr),
- **Karl Lagerfeld**: ein Deutscher in Paris (in Kooperation mit dem Heinrich-Heine-Haus / Maison Heinrich Heine live aus Paris) - (**kostenfreies Angebot** am Mi. 19.05.2021 von 19:30 Uhr - 21:00 Uhr),
- **Regieren in unsicheren Zeiten**: Was kommt nach Merkel? (in Kooperation mit der Süddeutschen Zeitung) - (**kostenfreies Angebot** am Di. 25.05.2021 von 19:30 Uhr - 21:00 Uhr),
- **Navid Kermani im Gespräch mit Prof. Michael Brenner** - (**kostenfreies Angebot** am Do. 27.05.2021 von 19:30 Uhr - 21:00 Uhr),

### Bereitschaftsdienste

#### Ärztlicher Notfalldienst

Region Eisenberg - Ramsen - Kerzenheim - Ebertsheim - Steinborn - Steinackersiedlung - Rodenbach - Quirnheim - Lautersheim.  
Notdienstzeiten: Mittwoch, von 13.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr, am Wochenende von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr.  
Ärztliche Notfalldienstzentrale, Westring 32 .....Tel. 06359/19292  
Ärzte-Dienst Rockenhausen zu erfragen über den Anrufbeantworter des Hausarztes.  
Tierheim Worms Notfall-Tel.: 0177-9585350 v. 8:00 - 17:15 Uhr

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

#### Ärztlicher Notfalldienst

Der ärztliche Notfalldienst der niedergelassenen Ärzte im Dienstgebiet für Kirchheimbolanden, Göllheim und Zellertal wird durchgeführt von der Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden, Dannenfelder Straße 36, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 06352/19292.

Die Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden erreichen Sie am Westpfalzkrankenhaus Kirchheimbolanden (Wegweiser Notfälle).

**Notfalldienstzeiten:**

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitag von 18.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr und an den Feiertagen.  
Notfalldienstzentrale Grünstadt erreichen Sie am Kreiskrankenhaus Grünstadt.

**Notfalldienstzeiten:**

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitag von 18.00 Uhr bis Montag, 07.00 Uhr und an den Feiertagen.

## Bereitschaftsdienst der Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke außerhalb der üblichen Dienststunden unter folgenden Telefonnummern zu erreichen.

Wasserversorgung: 06351/130023

Abwasserbeseitigung: 0152/08831030

Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

## Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen  
in Krisen- und Belastungssituationen

..... Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222

Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

## Ökumenische Sozialstation Donnersberg-Ost e.V.

### (Ambulante Hilfe Zentrum)

Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfelder Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

### Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz

#### „Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation

Donnersberg Ost e.V. .... Telefon: 06352/705970

## Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Marita Bohn ..... 06352/7190619

Katja Scheid ..... 06352/7190618

## Ambulanter Hospiz- und Palliativ- Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen  
sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

### Ansprechpartnerin:

Ingrid Horsch ..... Tel. 06352/7059 714

## Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend  
erkrankten Kind oder Jugendlichen

..... Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

## VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden ..... Tel. 06352/7505610

..... Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnensberg@vdk.de](mailto:kv-donnensberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnensberg](http://www.vdk.de/kv-donnensberg)

## VdK- Ortsverband Göllheim

Ansprechpartner: Reginald Schirmbrand ..... Tel. 0176/66905383

## Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/  
innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Ein-  
schränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei  
Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

..... Tel. 06352/67149

E-Mail: [info@btvkibo.de](mailto:info@btvkibo.de), homepage: [www.btvkibo.de](http://www.btvkibo.de)

## Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet jeden  
Mittwoch von 10:00 - 12:00 Uhr in der Verbandsgemeinde Göllheim,  
Zimmer 1.8 statt. Eine vorherige Terminvereinbarung ist nicht notwendig.

## Gemeindeschwester Plus der Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Frau Tonja Loureiro

Tel.: 06352 / 710-511

## Kirchliche Nachrichten

### Stadtmission Kirchheimbolanden

Herzliche Einladung zu unserem **Familiengottesdienst im Hof** am **30. Mai 2021, 11:15 Uhr** mit O.E. Juhler.

Wir halten die Vorgaben der Coronavorschriften ein und bitten deshalb  
um Voranmeldung bei O.-E. Juhler (Telefon: 06302-6073600;  
Email: [otto-e.juhler@egvpfalz.de](mailto:otto-e.juhler@egvpfalz.de)).

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

mehr Informationen: [www.stadtmission-kirchheimbolanden.de](http://www.stadtmission-kirchheimbolanden.de)

### Prot. Kirchengemeinde Biedesheim und Zellertal

#### Gottesdienste

Protestantische Kirche in Zell

**Sonntag, 16. Mai 2021** um 10:00 Uhr

#### Kindergottesdienst

Ev. Gemeindehaus in Harxheim

**Sonntag, 16. Mai 2021** um 10:30 Uhr

### Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler

#### Wir feiern Gottesdienst

**Alle Gottesdienste und Termine stellen unsere Planung dar,  
sind aber vorbehaltlich der Pandemie-Situation!**

#### Christi Himmelfahrt, 13. Mai

Göllheim 10:00 Amt nach Meinung

Weitersweiler 10:00 Amt nach Meinung

Ottersheim 10:00 Dankamt (Skiendziel)

#### Freitag, 14. Mai

Göllheim 08:00 Hl. Messe nach Meinung

Immesheim 18:00 Maiandacht

Immesheim 18:30 Amt für Maria Wirth (Klein)

#### Samstag, 15. Mai

Ottersheim 18:30 Vorabendmesse: Amt für Liesegard Efferth  
(Ebert und Erlenbach)

Göllheim 18:30 Vorabendmesse: Amt nach Meinung

#### 7. Sonntag der Osterzeit, 16. Mai

Weitersweiler 08:30 Amt für die Pfarrei

Zell 10:00 Amt nach Meinung

Göllheim 10:00 Amt für Stanislaw Miklasinska

#### Am nächsten Sonntag Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk RENOVABIS

#### Montag, 17. Mai

Einselthum 18:30 Amt nach Meinung

Lautersheim 18:30 Hl. Messe für Anna-Luise und Eduard Baade (T. Wolf)

#### Dienstag, 18. Mai

Dreisen 18:30 Hl. Messe nach Meinung

#### Mittwoch, 19. Mai

Rüssingen 08:00 Hl. Messe nach Meinung

Biedesheim 18:00 Maiandacht

Biedesheim 18:30 Amt für Franziska Finck (Finck)

#### Für alle Gottesdienste gelten die aktuellen Corona- Hygienevorschriften des Bistums Speyer.

#### Kontaktdaten:

Pfarrbüro Hl. Philipp der Einsiedler

Göllheim, Steigstraße 7, 67307 Göllheim

Tel: 06351/5083

E-Mail: [pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de)

Öffnungszeiten: Montag: 09:00 - 12:00 Uhr und: 14:00 - 16:00 Uhr,

Dienstag: 09:00 - 12:00 Uhr und: 16:00 - 18:00 Uhr, Mittwoch: 09:00

- 12:00 Uhr, Donnerstag: 09:00 - 12:00 Uhr, Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr.

Sprechstunde Pfarrer Metzinger: Dienstag und Donnerstag 9 - 11 Uhr,

Ottersheim, Hauptstraße 18, 67308 Ottersheim, Tel: 06355/413

Öffnungszeiten: Montag: 09:00 - 11:30 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Elsner: Montag 9 - 11.30 Uhr

### Dornbusch-Gemeinde Göllheim

#### Evangelische Freikirche

Gemeinde am Marktplatz 6, 67307 Göllheim

#### Gottesdienst:

**Sonntag 10:30 Uhr**

Wir richten uns nach den jeweils geltenden Hygienevorschriften.

Wir laden sie recht herzlich ein und freuen uns auf ihren Besuch.

#### Auskunft über:

Karl-Friedrich u. Karin Heinz, Göllheim, Tel. 06351-45514

Mail: [dornbusch@dbg-goellheim.de](mailto:dornbusch@dbg-goellheim.de)

[www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de](http://www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de)

## Prot. Kirchengemeinden Göllheim, Rüssingen und Ottersheim

### Gottesdienste

**Pfingstsonntag, 23.05.21**

9.00 Uhr Gottesdienst (Prädikant Thomas Klein) - Nur mit Anmeldung über das Pfarramt (ggf. auch über Anrufbeantworter)!

**Protestantische Kirche Göllheim:**

**Konfirmandengottesdienste:** Dienstag, 11.05.21, 17.00 Uhr / Donnerstag (Christi Himmelfahrt), 13.05.21, 14.00 Uhr / Samstag, 15.05.21, 11.00 Uhr (Anmeldung über Konfi-WhatsApp-Gruppe)

**Sonntag, 16.05.2021**

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Dietmar Habel) -

Nur mit Anmeldung (Anrufbeantworter)!

Nach der aktuellen Corona-Verordnung darf ein Gottesdienst mit entsprechenden Hygieneauflagen auch bei höherem 7-Tage-Inzidenz stattfinden!

Zugleich wird der Gottesdienst aufgezeichnet und ist als digitales Angebot auf unserem kirchlichen YouTube-Kanal abrufbar.

YouTube-Kanalsuche bitte unter dem Stichwort:

„Pfarrer Rummer Göllheim“!

**Gottesdienstanmeldung unter:**

Telefon: 06351/5034 oder Mail: pfarramt.goellheim@evkirchepfalz.de oder Fax: 06351/989333 oder über WhatsApp oder Instagram

**Für alle Gottesdienste gelten die aktualisierten Corona-Auflagen:**

- OP-Maskenpflicht während des Gottesdienstes** (OP-Maske oder FFP-2-Maske sind jetzt Pflicht! Wer keine Maske hat: OP-Masken oder FFP-2-Masken gibt es am Kircheneingang!). **Aktuell** darf Gottesdienst mit **maximal 50 Personen in Göllheim** und 10 Personen in Rüssingen gefeiert werden.
- Gemeindegesang ist weder in Innenräumen noch bei Freiluftgottesdiensten erlaubt!**
- Einbahnstraßenregelung bei den Gottesdiensten in Göllheim** (Eingang und Ausgang, Abstandsmarkierungen auf dem Boden), **Rüssingen: Abstandregelung einhalten! Händedesinfektionsstationen** werden vor bzw. im Eingang der Kirchen aufgebaut.
- Alle Gottesdienstbesucher müssen namentlich mit Adresse und Telefonnummern erfasst werden** (wegen möglicher Nachverfolgung von Infektionsketten)! Diese **Listen** sind **einen Monat** aufzubewahren und dann zu vernichten.
- Sitzplätze immer mit mindestens 1,5 m Abstand** - auch nach vorne und nach hinten! **Gemeinsame Hausstände einer Familie dürfen jedoch zusammensitzen.**

**Hinweise:**

**Trauerfeiern auf dem Friedhof** dürfen weiterhin nur im **begrenzten Familienkreis** durchgeführt werden. **Geburtstagsbesuche** finden weiterhin nur als kurze „Haustürbesuche“ statt.

**Präparanden- und Konfirmandenunterricht:**

Neue Informationen über die WhatsApp-Gruppen!

**Ev. Krankenpflegeverein:** Telefonische Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn Jürgen Jooß, Tel.: 06351/42848 oder Frau Marianne Ruhl, Tel.: 06351/6387.

Wegen einer Knieverletzung ist Pfarrer Rummer leider bis auf weiteres nicht einsatzfähig und darum krankgeschrieben. Dies **Notfallseelsorge und Kasualvertretung** übernimmt dankenswerterweise **Pfarrerin Helke Rothley** aus Kerzenheim. Ihre **Telefonnummer** lautet: **06351/5170.**

## Aus Vereinen und Verbänden

### Zellertal

### OT Harxheim

#### Bürger für Bürger e.V.

#### Rathauscafé To Go am historischen Rathaus in Harxheim

Für Sonntag, **den 16.05.2021** bietet das Team vom Rathauscafé ab 14:00 Uhr hausgemachten Kuchen am historischen Rathaus Harxheim zum Verkauf an. Es gelten die üblichen Hygienevorschriften.

Weitere Termine: 20.06.2021 und 18.07.2021

Informationen auch unter [www.bfb-zellertal.de](http://www.bfb-zellertal.de)

#### Redaktionsschlussvorverlegung

<b>KW 21</b>	<b>Pfingstmontag</b>	21.05.2021
<b>KW 22</b>	<b>Fronleichnam</b>	28.05.2021

**09:00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
LINUS WITTICH Medien, Redaktion

## Informationen außerhalb

### Kunstverein Donnersbergkreis

„Hello again - Kunst aus dem Lockdown“

**Ausstellung vom 14.- 30. Mai**

„Hello again“ - der Titel ist Programm: Künstler\*innen möchten nach über 6 Monaten Lockdown zurück in die Öffentlichkeit, in die echte, physische. Analog wird die Ausstellung auf jeden Fall aufgebaut, ob sie dann tatsächlich analog besucht werden kann, bleibt offen. In jedem Fall wird etwas zu sehen sein im Internet: <http://www.kunst-donnersberg.de>. Dort findet man auch alle weiteren Informationen



Ausstellungsplakat mit der ehemaligen Mercedesfiliale in Kirchheimbolanden

## Politische Parteien und Wählergemeinschaften

### Richtlinien

#### für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen

• Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbrief, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.  
 Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.  
 Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben.

**6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminrückmeldungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

**Verlagsmitteilungen**

**Hinweis zu Textveröffentlichungen während der Corona-Pandemie**  
**An alle Einsender von Artikeln!**  
 Aufgrund der immer noch akuten Lage, bitten wir Sie eindringlich den Umfang Ihrer Textbeiträge auf das Nötigste zu beschränken und auf umfangreiche Berichterstattungen zu verzichten. Wir geben unser Bestes das Erscheinen aller Amts- und Mitteilungsblätter auch weiterhin sicherzustellen und zählen hierbei auf Ihre Mithilfe!  
 Wir bitten um Verständnis, sollten Texte nicht in dem eingesandten Umfang veröffentlicht werden. Sobald es hierbei Lockerungen gibt, werden wir Sie schnellstmöglich informieren!  
 Bleiben Sie gesund!  
 Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

**Zusendung von Textbeiträgen**  
 Sehr geehrte Damen und Herren,  
 wir möchten Sie freundlichst bitten, unser Redaktionssystem (ContentManagementSystem/CMS) zur Zusendung Ihrer Berichte und ggf. Fotos zu nutzen. Die Nutzung ist für Sie kostenlos.  
 Bitte melden Sie sich hierzu auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) an. Dort erhalten Sie weitere Informationen.  
**Die Textbeiträge die per E-Mail oder Fax gesendet werden, können nicht berücksichtigt werden.**  
 Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
 LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

**M G S**  
 MARMOR GRANIT SANDSTEIN  
**LAUTENSACK**  
 GmbH  
 67316 CARLSBERG 2 · AM TALHAUS 1  
 Tel.: 06356 / 351 · Fax: 06356 / 8066  
 E-Mail: [mgs\\_lautensack\\_gmbh@t-online.de](mailto:mgs_lautensack_gmbh@t-online.de) · [www.mgs-lautensack.de](http://www.mgs-lautensack.de)

**Design in Stein**

- Wandverkleidungen
- Grabdenkmäler
- Fensterbänke
- Bodenbeläge
- Treppenanlagen
- Küchenarbeitsplatten
- Marmor- und Granitfliesen



**10 Regeln um richtig zu schenken**

**Regel 9: Übergabe richtig regeln**

**Frage:**

Unser Kind lebt in Scheidung. Es hat von uns ein Haus übertragen bekommen und zahlt hierfür eine „Rente“ an uns. Müssen wir die „Rente“ bei Rückforderung des Hauses zurückzahlen?

**Fachanwalt für Erbrecht Batzner:**

Ja, soweit nichts anderes vereinbart. Besser ist es, bei der Übergabe zu vereinbaren, dass die Rückgewähr erst nach Erbfall der Übergeber erfolgt.

Durch kluge Schenkungsverträge kann die Übergabe und durch gute und richtige fachanwaltliche Gestaltung des Testaments die Erbfolge so geregelt werden, dass Sie zu Lebzeiten gut abgesichert sind.

Daher können Sie wegen eines persönlichen Besprechungstermin mit mir in der Kanzlei telefonisch anfragen. Für guten Schutz Ihrer Gesundheit ist während des Kanzleibesuches auch in Corona-Zeiten vorgesorgt.

Hauptkanzlei für Erbrecht in Saulheim, Nieder-Saulheimer Str. 49  
 Tel.: 06732-93 68 01, [www.Anwalt-Batzner.de](http://www.Anwalt-Batzner.de)



**WB** **Wolfram Batzner**  
 Rechtsanwalt  
 Fachanwalt für Erbrecht

**Gartenpflege + mehr: Firma Magbau, Göllheim**  
 Bäume fällen, Heckenschnitt, Rasenpflege, Pflasterarbeiten, Zaunarbeiten, Gartenmauern und Fliesen legen, Baggerarbeiten, Carport und Sichtschutz für Mülltonnen, Abrissarbeiten mit kostenloser Entsorgung, ...  
**Tel. 0 63 51 / 999 70 55, 0152 / 55 47 39 26 oder 0159 / 06 13 00 25**

**Bauen + Wohnen** 

*Spezialbaumfällungen*  
**LOTHAR RAUTH**

Ripperter Hof 4  
 67305 Ramsen

Tel.: 0 63 51/83 04  
 Mobil: 01 71/3 57 81 38

[www.holz-rauth.de](http://www.holz-rauth.de)

- ▶ Baumfällungen und -pflege
- ▶ Baugrundstücke roden
- ▶ Wurzelstöcke aufräumen
- ▶ Hecken schneiden
- ▶ Zertifizierte Baumkontrolle

**Den Zauber des Frühlings erleben**

Nach den tristen Monaten gibt es kaum Schöneres, als – wohligh eingepackt im eigenen Wintergarten – der Natur beim Beenden ihres Winterschlafs zuzuschauen. Doch genießen lässt sich das nur dann, wenn die Lichtinsel als hochwertige Konstruktion erbaut wurde. Ob Standort, Materialien, Statik oder Dämmung: Wenden wir uns an einen Fachbetrieb, wird alles bestens organisiert. Die Experten sorgen bspw. für die Wärmeschutzverglasung mit hochwertiger Rahmenkonstruktion, das passende Heizsystem sowie ein gutes Be-, Entlüftungs- und Beschattungskonzept. So lässt sich der Glaspalast ganzjährig nutzen. Immer mehr im Trend liegen auch Sommergärten, die dank Einfachverglasung v. a. in der hellen Jahreszeit ein traumhaftes Plätzchen bieten.

HLC

# Mein HAUS

WIR GEBEN IHREN TRÄUMEN RAUM

- massiv, regional, schlüsselfertig
- alles aus einer Hand



Tel. 06303 2082179 info@nagel-heim.de

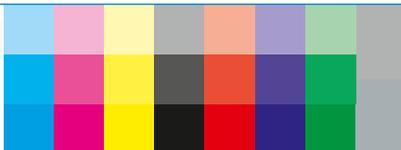
**www.nagelhaus.de**

Nagel-Heim GmbH  
Welchesweg 31  
Enkenbach-Alsenborn  
67677



Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**WOHNEN**  
IN IHRER REGION



## Privat sucht Bauplatz für Wohnhaus Zahle über Marktpreis

Gerne auch großes Grundstück, zweite Reihe  
oder Teil eines Gartens, oder Abrisshäuser.

Tel.: 0177/3753345

**Liebe Eigentümer, zwei Generationen  
möchten zusammenziehen!** Ich suche für  
eine Handwerkerfamilie ein Haus mit Platz für  
6 Personen! Oma, Opa sowie Ehepaar mit  
2 Kindern! Am liebsten mit Garten, bis  
350.000,- renovierungsbedürftig kein  
Problem. Alle Angebote herzlich willkommen.  
**Beata Willer 0152/53141970**



**GARANT**  
IMMOBILIEN

Tel. 0631/89 29 75-24 www.garant-immo.de

**JOBS**  
IN IHRER REGION



## Suche Stelle zur Betreuung von älteren Menschen

(putzen, Haushalt führen usw.)

Tel. 0176/36710048



### Sonnenhof Atrium, das Senioren- und Pflegeheim in Hettenleidelheim

Unsere neue Pflegedienstleiterin Frau Christina Maus sucht „Sie“

### Alten- / Gesundheits- oder Krankenpfleger(m/w/d)

#### Ihre Aufgaben:

- fachgerechte Durchführung und Dokumentation von Pflege- und Betreuungsleistungen
- Unterstützung bei der Alltagsbewältigung und Förderung der eigenständigen Lebensführung unserer Bewohner
- Informationsweitergabe im Rahmen von Übergaben und Teambesprechungen
- Mitwirkung bei Fehler-, Beschwerde- und Verbesserungsmanagement
- Ausführung ärztlicher Verordnungen, Beobachtung und Dokumentation des Gesundheitszustandes der Bewohner
- interdisziplinäre Zusammenarbeit mit anderen Berufsgruppen

#### Ihr Profil:

- eine abgeschlossene Ausbildung zur Pflegefachkraft (m/w/d) gerne mit Zusatzqualifikation
- konstruktive und verlässliche Mitarbeit bei qualitätsentwickelnden und qualitätssichernden Maßnahmen gemäß MDK-Vorgaben
- soziale Kompetenzen sowie kommunikatives und teamorientiertes Auftreten
- Fähigkeit zur kollegialen und arbeitsteiligen Zusammenarbeit mit der verantwortlichen Pflegefachkraft
- ein unserer anspruchsvollen Klientel entsprechendes Auftreten und Kommunikation
- wertschätzender Umgang mit unseren Bewohnern

#### Unser Angebot:

- ein vielseitiges und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team
- eine attraktive Bezahlung
- betriebliche Altersvorsorge

Zusätzlich bieten wir **10.000,00 €** Antrittsprämie für die ersten drei ab 15.05.2021 eingehenden qualifizierten, aussagefähigen Bewerbungen, die bis zum 15.06.2021 zur Einstellung führen.

Im Arbeitsvertrag wird diese Zahlung in drei bis vier Tranchen geregelt. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen und aussagekräftigen Unterlagen, welche Sie sehr gerne auch als E-Mail-Bewerbung an uns richten können.

Bei Rückfragen stehen Ihnen unsere Heimleiterin Frau Maschwitz und unsere Assistentin Frau Goldenbein gerne unter der E-Mail: [info@sonnenhof-atrium.de](mailto:info@sonnenhof-atrium.de) zur Verfügung.

Sonnenhof Atrium · Ramser Straße 28 · 60310 Hettenleidelheim

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



„Damit es endlich  
wieder gute  
Nachrichten gibt.“

**#ÄRMELHOCH  
FÜR DIE IMPFUNG**

**Jan Hofer hat sich impfen lassen.** Denn nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück.  
Mehr unter [corona-schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de) oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837**  
(English, العربية, Türkçe, Русский).

**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)




**Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
[www.cs-finanz-brokerservice.de](http://www.cs-finanz-brokerservice.de)

Speisen in seehaus-Qualität zum Mitnehmen erhältlich  
fix & fertig zubereitet - nur im Wasserbad erhitzen  
Angebot unter [www.seehaus-forelle.de](http://www.seehaus-forelle.de)

**seehaus forelle**  
Restaurant Hotel

Eiswoog 1 · 67305 Ramsen  
Telefon: 06356 - 60880

Bitte einen Tag vorher bestellen bis 12.00 Uhr **Neue Speisekarte!**

NEU! Jetzt auch online bestellen und nach Hause liefern lassen!  
[www.essensversand.de](http://www.essensversand.de)

Abholservice: Samstag & Sonntag von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr und nach Vereinbarung



Energie-Mix mit **Heimvorteil**

**PFALZ GAS**

Jetzt Erdgas mit Solarthermie kombinieren und bis zu 400 Euro Zuschuss sichern!  
Alle Förderprogramme auf [pfalzgas.de](http://pfalzgas.de)

Die Förderprogramme gelten ausschließlich im Netzgebiet der Pfalzgas GmbH für Pfalzgas-Kunden mit einer Vertragslaufzeit von mindestens einem Jahr.

**Garten- & Landschaftsbau Fa. Leonard, Kerzenheim**  
führt aus: Pflasterarbeiten und Gartengestaltung, z. B. Teiche anlegen, Bäume zurückschneiden + fällen, Zäune einsetzen, Terrassenbau jeder Art, Poolaufbau bzw. -entfernung, kostenlose Beratung, inkl. Abfuhr. **Tel.: 0 63 51 / 1 44 18 07 oder 01 76 / 72 18 83 72**

**Dienstleistungen aller Art**  
**Deutsches Forst-Service-Zertifikat (Mulcharbeiten mit eigener Maschine)**

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

**Telefon 01 73/3 41 45 50 oder 01 57 / 3009 53 79** Fa. Afrim Bytyqi

// Wir sorgen für einen sauberen Ablauf!




**Notdienst**  
**0631 351510**  
[www.jakob-becker.de](http://www.jakob-becker.de)

24/7  
Abflussreinigung  
Kanal- und Rohrreinigung  
Öl-/Fettabscheiderreinigung  
TV-Kanal-Untersuchung

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

**REISE-PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

GÖLLHEIM